

Russian-English Radio Glossary		Last update: 2013-10-14
Corrections/adds to davidecrawford -art- gmail.com		
English	Русский язык	
active antenna	активная антенна	
active antenna element; driven element	вибратор	
adapter	адаптер	
adjacent channel	соседняя частота; боковая частота	
adjacent-channel interference	боковые помехи	
advertisement; commercial	реклама	
aeronautical communications	авиасвязь	
Aeronautical Fixed Telecommunication Network; AFTN	АФТН	
aerostat	дирижабль	
air defense	противовоздушная оборона; ПВО	
air force	военновоздушные силы; ВВС	
air route	воздушная трасса	
airmail	воздушная почта	
Al-Jazeera	Аль-Джазира	
All-Russian State Media Company	ВГТРК; Всероссийская Государственная Телевизионная и Радиовещательная Компания	
allocation of radio frequencies	выделение радиочастот	
alternating current; AC	переменный ток	
altimeter	высотомер	
amateur radio emergency service; ARES	радиолюбительская аварийная служба; PAC	
amateur radio operator; radio hobbyist	радиолюбитель	
amateur radio service	любительская служба радиосвязи	
amateur radio station	любительская радиостанция; ЛРС	
amateur satellite service	любительская спутниковая служба; ЛСС	
amp-hour; ampere-hour	ампер-час	
amplifier	усилитель мощности; УМ	
amplitude modulation; AM	амплитудная модуляция	
amplitude-frequency characteristic	амплитудночастотная характеристика; АЧХ	
analog broadcasting	аналоговое вещание	
announcement	анонс	
antenna	антенна	
antenna array	антенное сооружение	
antenna farm	тенета антенн	
antenna gain	усиление антенны	
antenna lead-in; antenna feed; antenna feedline	ввод антенны; антенно-фидерная система; АФС; коаксиал; линия передачи; снижение; фидер; фидерная линия	
antenna mount	подвес антенн	
antenna pattern chart	диаграмма направленности; ДН	
antenna trap	трэп	
antenna tuner; antenna match	матчер; тюнер; согласующее устройство; СУ	
arrayed antennas	расставленные антенны	
asynchronous data code	стартстопный код	
AT-50 public telegraph network	телеграфная сеть общего пользования АТ-50; ТГ-ОП; ТгОП	
attenuation	затухание	
attenuator	аттенюатор	
audibility	слышимость	
audible	слышный	
audience	аудитория; зрители	

audio frequencies	звуковые частоты
audio-visual	аудиовизуальный
aurora borealis; northern lights	северное сияние
Automated Terminal Information System; ATIS	Автоматическая Терминальная Информационная Система; АТИС
Automated Weather Observation System; AWOS	АМИС
automated workstation	автоматизированное рабочее место; АРМ
automatic direction finder; ADF	автоматический радиокompас; АРК
automatic gain control; AGC	автоматическая регулировка усиления; АРУ
automatic telephone exchange	автоматическая телефонная станция; АТС
automatic tuning	автоматическая настройка
auxiliary channel	вспомогательный канал
azimuth	азимут
background hum	непрерывный гул
backlighting	подсветка
band	диапазон; полоса радиочастот
bandpass filter	полосовой фильтр
barometric pressure	давление
battery	батарея; аккумулятор
baud	Бод
BBC; British Broadcasting Corporation	Би-би-си; британская телерадиовещательная корпорация
beneath splatter	под сплаттером
Beverage antenna	антенна Бевереджа
birdie; unintentional mixing product	интерференционный свист
black box	аппаратурный бокс
blocked frequency	блокированная частота чем-то
booming signal; loud signal	гулкий сигнал
breadboard	панелька; платка
broadcast coverage area	охват вещания
broadcast satellite receiver; FM broadcast receiver (without audio amplifier)	ресивер
broadcast season (ITU)	вещательный сезон; период
broadcasting	вещание; радиотелевещание
built-in antenna	встроенная антенна
bulletin	бюллетень; номер бюллетеня
button-pressing	нажатие кнопки
button; key	кнопка; клавиша
buzzsaw; jammer noise generator	генератор мешающего действия; ГМД
Byelorussian Television and Radio Company	Белтелерадиокомпания
cable line	кабельная линия
cable shield; braid	жгут
cable television network	сеть кабельного телевидения; СКТ
Cable TV Association of Russia	Ассоциация Кабельного Телевидения России; АКТР
callsign	позывной
calm	тихо; безветрие
capacitance	емкость
capacitor	конденсатор
carrier	несущая
ensorship	цензура
Central Radio Club of the Russian Federation	Центральный Радиоклуб; ЦРК РФ
Central State Concert Hall "Rossiya"	Государственный Центральный Концертный Зал; ГЦКЗ „Россия”
Central Television and Radio Studio of the Ministry of Defense of the Russian Federation	Центральная телерадиостудия Минобороны РФ; ЦТРС

channel	канал; дорожка
channel marker; single-letter high frequency beacon; SLHFB	эфирный маркер; станция однобуквенных сигналов на высокой частоте
channel spacing	интервал между соседними каналами
character set	набор символов
chief engineer	главный инженер
China Radio International; CRI	Международное Радио Китая; МРК
chipset	чип-сет
ciphertext	зашифрованный текст
circuit breaker	защиты сети
circular; broadcast	циркуляр
Citizens' Band Radio; CB	гражданская радиосвязь; Си-Би
civil aviation; general aviation	гражданская авиация; ГА
clandestine radio	подпольное радио; подрывная радиостанция
clear	ясно
click	щелчок
closed circuit	замкнутая цепь
closed for technical reasons	закрыто по техническим причинам
cloud cover	облачность
coastal radio station	береговой радиоцентр; БРЦ
coastal refraction	береговая рефракция
coaxial cable	коакс кабель
codebook	шифровальный блокнот
collective broadcast and press media	СМИ; средства массовой информации
colon	двоеточие; ДВТЧК
color-bars	тестовые цветные полосы
Comité Consultatif International Téléphonique et Télégraphique; CCITT	Международный консультативный комитет по телефонии и телеграфии; МККТТ
comma	запятая; ЗПТ
communications range	дальность связи
communications services	услуги связи
compact	малогабаритный
conduction	отвод
conductivity	проводимость
conductor	проводник; жила
confirmation, acknowledgement	подтверждение
connector	соединитель; разъём; соединительный разъём
connector pin	контактный штырь; ножка
considerable	значительный
consumer electronic device	мыльница
continuous; around-the-clock	круглосуточный; нон-стоп
control panel	пульт управления; ПУ
copyright	авторское право
cordless telephone	беспроводной телефонный аппарат
counterpoise	противовес
country music	музыка кантри
covert antenna; hidden antenna	шпионская антенна; невидимая антенна; суррогатная антенна
crackle	хруст
crash; crack; crackle	треск
crossband; cross-frequency	междиапазонная связь; кроссбэнд; через диапазон; сплит
current weather conditions	фактическая погода
data	данные

data circuit-terminating equipment	оконечное оборудование данных; ООД
data network	сеть передачи данных
data transmission	передача данных; ПД
daylight savings time; summer time	летнее время
decibel; dB	ДцБ; децибел
decryption	расшифровка
degrees	градусов
dew point	точка росы
digital broadcasting	цифровое вещание; дигитальное вещание
digital frequency synthesizer	цифровой синтезатор частоты
digital selective calling; digital SELCAL; DSC	цифровой избирательный вызов; ЦИВ
dipole	диполь
direct current; DC	постоянный ток
direct frequency entry	прямой ввод частоты
direction	направление
direction-finding	пеленгация
directional antenna	направленная антенна
directive antenna element	директор
Disc jockey; deejay; DJ	Диск-жокеи; ди-джеи
discone antenna	диско-конусная антенна
disinformation; incorrect information	дезинформация
disruption of radio communication	перерыв радиосвязи
distortion	искажение
distress frequency	частота бедствия
distress signal	сигнал тревога
distribution of programs	распространение программ
domestic broadcasting	внутреннее вещание
Doppler effect	эффект доплера
dual frequency conversion	двойное преобразование частоты
duplex; duplex communications	дуплексный; дуплексная связь; двухчастотный канал
during daytime	в дневное время
during nighttime	в светлое время
DX	DX; ДХ; дальний приём; диэксинг
DX catch	радиоулов
DX club	клуб DX
DX contest	DX-конкурс
DX news	DX-новости; новости эфира
DXer	DX-сист; ДХист; диэксист; ДХистка; коротковолновик
DXpedition	DX-педия
dynamic range	динамический диапазон; ДД
edition	редакция
editor-in-chief	шеф-редактор; главный редактор
effective radiated power; ERP	эффективная излучаемая мощность
electric circuit	цепь
electric power line	линия электропередачи; ЛЭП
electric power source	электропитание
electrical discharge	электрический разряд
electrically quiet	эфирочистый
electromagnetic compatibility; EMC	электромагнитная совместимость
electromagnetic wave	электромагнитная волна; ЭМВ
electromotive force; EMF	электродвижущая сила; ЭДС
electron tube	радиолампа

electronic DX weekly publication	электронный DX-еженедельник
emergency marine locator transponder	морской радиолокационный спасательный ответчик
emission class	класс излучения
encryption	шифрование
end; end of transmission	конец
equipment	устройство; оборудование
European Broadcasting Union; EBU	Европейский Вещательный Союз
excitation	возбуждение
external antenna	внешняя антенна
external power	внешнее питание
fading	замирания; фединг; затухания сигнала
fair weather conditions	погода хорошая
Federal Broadcast Distribution Center	Федеральный Центр Распределения Телерадиопрограмм; ФЦРТ
Federal Broadcasting Commission	Федеральной конкурсной комиссии по телерадиовещанию; ФКК
Federal Communications Commission (USA); FCC	Федеральную комиссию по электросвязи (США); ФКЭ
Federal State Unitary Enterprise	Федеральное государственное унитарное предприятие; ФГУП
feed line	линия подачи
feedback	обратная связь
feeder service	фидерный канал
fellow hobbyist	коллега по хобби
ferrite	феррит; ферритовый
fiber-optic cable	волоконно-оптический кабель; оптиковолоконный кабель; фибер-оптик; ВОЛС; световод
filter cutoff frequency	частота среза фильтра
fire prevention	пожарная охрана
fixed station	стационарная радиостанция
FM broadcast band; 88-108 MHz broadcast band	ФМ; ФМ-диапазон
foreign broadcasting	иностранное вещание; иновещание
frequency	частота
frequency control unit	приставка частотной манипуляции; ПЧМ
frequency counter	частотомер-измерительный прибор
frequency limits	частотные рамки
frequency modulation; FM	частотная модуляция; ЧМ
frequency stability	стабильность частоты
full stop; period; point; decimal	точка; ТЧК; Т4К
full time	в полном объеме
full-data QSL	QSL со всеми данными
function generator	измерительный генератор
gateway	шлюз
General Radio Frequency Center	Главный радиочастотный центр; ГРЧЦ
geographic coordinates	географические координаты
Global Maritime Distress and Safety System; GMDSS	Глобальной Морской Системы Связи при Бедствии; ГМССБ
Greenwich Mean Time; GMT; Coordinated Universal Time; UTC; Zulu; Z	время гренвича; время по-гренвичу; всемирное время; ВВ; Всемирное Скоординированное Время; МСВ; среднегренвичское время; СГВ
ground radial	противовес; радиал
grounding	заземление; зануление
groundwave	земная волна
group delay; envelope delay	групповая задержка; ГВЗ
gurgling sound	бульканье

half-wave	полуволновый
hand-held transceiver; HT	хэндик; рация
harmonic	гармоника
haze	дымка
headphones	наушники; ушки
headquarters staff	штаб
heterodyne; beat	гетеродин; биения
high frequency; HF	высокочастоты; ВЧ; декаметровые волны; ДКМВ
high pass filter	фильтр верхних частот; ФВЧ
hissing; sizzling	шипение
hourly	ежечасно
how (do you) copy?	как слышно?
humming transmitter	гудящий передатчик
I repeat	повторяю
identification	опознание
illegible signature	подпись без расшифровки
image rejection	интермодуляционная избирательность
impedance	импеданс
in order to escape interference	во избежание помех
incoming call	вызов
increase in power	умощнение
indicator	указатель
indoor antenna	комнатная антенна
inductance	индуктивность
inductor core	каркас катушки
inductor winding	обмотка
inductor wire-turn	виток
inductor; coil	катушка
industrial interference	индустриальные помехи; промышленные помехи
inland water transport	речной флот
input	входный
insulation	изоляция
insulator	изолятор
intelligence	разведка
intelligence service	спецслужба
interference	помеха от чего-то; радиопомеха; мешающий сигнал; интерференция
Intergovernmental Television and Radio Company "Mir"	Межгосударственная Телерадиокомпания „Мир“; МГРК
intermediate frequency; IF	промежуточная частота; ПЧ
internal battery	прилагаемый аккумулятор
International Civil Aviation Organization; ICAO	Международная организация гражданской авиации; ИКАО
International Radio Consultative Committee; CCIR	Международный Консультативный Комитет по Радио; МККР
International Reply Coupon; IRC	международный ответный купон; международный почтовый ответный купон
International Telecommunications Union; ITU	Международный союз электросвязи; МСЭ
international telegraph alphabet; ITA	международный телеграфный код; МТК
interval signal; tuning signal	настроечный сигнал
ionospheric	ионосферный
ionospheric layer	слой ионосферы
islands	о-ва; острова
issue of license; issuance	выдача лицензия
ITA-2 Russian; 3-shift Cyrillic Baudot	МТК-2

ITA-5 Russian; ISO646-1973; KOI-7; GOST 13052	МТК-5; ИСО-646-1973; МЭК-646; КОИ-7; ГОСТ 13052
jammer	глушитель; глушилка; радиостанция постановки помех; РПП; джаммер
jamming	глушение; заглушение; помеха; радиоподавление
jamming control center	контрольно-корректировочный пункт; ККП
jamming target	радиоцель; цель; цель подавления
jumper	перемычка
keyboard	клавиатура
kilohertz; KHz	килогерц; кГц
kilowatt; kW	киловатт; кВт
Korean Peoples' Democratic Republic; North Korea	КНДР; Коре́йская Наро́дная Демократи́ческая Респу́блика
legend; table of symbols	обозначения
length	длина
length of wire	отрезок провода
Leningrad oblast'	Ленобласть; Ленинградская Область
license	лицензия
license fee	плата за лицензию
licensee; license-holder	лицензиат
lightning	молния; грозовой разряд
lightning arrestor	разрядник
lightning protection	грозозащита
lightning strike	удар молнии
line out	линейный выход
line-of-sight	линия визирования
liquid crystal display; LCD	жидкокристаллический дисплей
live broadcast	прямой эфир
load	нагрузка
local area network	локальная вычислительная сеть; ЛВС
local programming	местная программа
local time	местное время; по местному времени
location	местонахождение; расположение
locator middle marker; LMM	ближний приводной радиомаяк с маркером; БПРМ; ближний привод
locator outer marker; LOM	дальний приводной радиомаяк с маркером; ДПРМ; дальний привод
Lockheed Martin	Локхид Мартин
log-periodic antenna	логопериодическая антенна
logbook	журнал; аппаратный журнал
logging; entry in logbook	запись в журнале; ведение журнала
loggings report; observations	наблюдения; таблицы наблюдений
long dash	долгое нажатие
Long Distance Operation Control; LDOC	Авиадиспетчерский контроль на дальнем расстоянии
longwave; LW; LF	длинные волны; ДВ
longwire	длинный провод; тонкий провод
loop antenna	рамочная антенна; рамка
losses; reduction in amplitude	потери
loudspeaker	громкоговоритель
low frequency inductive electromagnetic interference	наводка
low frequency; LF	низкочастотный; НЧ
low pass filter	фильтр нижних частот; ФНЧ
low-powered	маломощный

lower sideband; LSB	нижняя боковая полоса
lug; terminal	клемма
Luxembourg effect	Люксембургско-Горьковский эффект; ЛГЭ
magnetic disturbance	магнитное возмущение
magnetic storm	магнитная буря
magnetic tape	магнитная лента; плёнка
magnitude	величина
mailing list	рассылка
Major World Air Route Area; MWARA	Основные всемирные авиалинии
manual gain control	ручная регулировка усиления; РРУ
manual tuning	ручная настройка
manufacturer suggested retail price; MSRP	предполагаема цена
marine band 1605-4000 KHz	морской диапазон ПВ; промежуточная волна
marine band 4000-27500 KHz	морской диапазон КВ
marine band 405-535 KHz	морской диапазон СВ
marine; maritime	судовой; морской
maritime mobile service	морская подвижная служба
Maritime Safety Information; MSI	Информацией по Безопасности Мореплавания; ИБМ
mean time between failures	средняя наработка на отказ
measuring equipment; test equipment	измерительный прибор
media concern; media company	медиаконцерн
medium wave; MW; MF; AM broadcast band	средние волны; средневолновый; СВ
megahertz; MHz	мегагерц; МГц
memory location; memory slot; memory	ячейка памяти
merchant fleet	торговый флот
mercury arc lamp	дуговая ртутная лампа; ДРЛ
message switching center	центр коммутации сообщений; ЦКС
meteor burst	бурст
meteor scatter communications	метеорная радиосвязь
meteor shower	метеорный поток; звездопад
meteor trail	метеорных следов
meter band	метровый диапазон; в каком-то метровом диапазоне
microvolt; uV	микроволт; мкВ
microwave-relay	радиорелейный
Ministry of Antimonopolistic Politics of the Russian Federation	Министерство по антимонопольной политике РФ; МАП
Ministry of Press, Broadcasting and Mass Media Affairs of the Russian Federation	Министерство Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций; МИНПЕЧАТЬ; МПТР; ПТСМК
minus; negative	минус; минусовый
mobile transmitter; mobile radio station	мобильный передатчик; возимая радиостанция; мобильная радиостанция; передвижная радиостанция; рация
mode of operation	режим; вид работы
modulated	модулированный
modulation	модуляция
modulation level	глубина модуляции
monitoring	мониторинг
monophonic; mono	моно
morse characters per minute (=words per minute * 5)	знаков в минуту
morse code	телеграфная азбука; код Морзе; морзянка
morse dash	тире
morse dot	точка

Moscow	Москва
Moscow City Radio Broadcasting Network; MRBN	Московская городская радиотрансляционная сеть; МГРС
Moscow Informational DX Bulletin; MIDXB	Московский Информационный DX Бюллетень; МИДХБ
Moscow long-distance telephone center	Московская междугородняя телефонная станция; ММТС
Moscow Time	московское время; МСК
motor vessel	теплоход; Т/Х
muffled sound	глуховатый звук
multiplexer; mux	коммутатор; мультиплексор; концентратор
musical group	музыкальный коллектив
musical request	музыкальная заявка
mutual interference	взаимные помехи
narrow-band	узкополосный
NAVTEX	Навтекс
navy	военноморской флот; ВМФ
neon lamp	неонка
network	сеть; сетевой
Newly Independent States; NIS; ex-USSR	Новые Независимые Государства; ННГ
news agency	информангентство
news service	служба новостей
newspeak	новояз
noise	шум; шумы
noise immunity	помехозащищенность
noise suppression device	помехоподавляющее устройство; ППУ
noisy	зашумленный
nominal frequency	номинальная частота
non-directional beacon; NDB	ненаправленный радиомаяк; приводная радиостанция; приводная отдельная радиостанция; ОПРС
nonstop music	непрерывная музыка; музыка нонстоп
northern hemisphere	северное полушарие
notch filter; band-reject filter	режекторный фильтр
notes; comments	примечания
notice broadcast	передача повестки
Notice to Airmen; NOTAM	НОТАМ
notice; commentary; footnote	примечание
numbers station	числовая станция
numeric group	цифровая группа
oblast' (provincial) radio and television broadcasting transmitter site	областной радиотелевизионный передающий центр; ОРТПЦ
occupied frequency	занятая частота
official monitor	официальный монитор
omnidirectional antenna	всенаправленная антенна
on every channel	по всем каналам
on odd days of the week	по нечётным дням
on weekdays	по будням
one-time pad	одноразовая таблица
open frequency	свободная частота
operation limits; operating conditions	условия эксплуатации
operation time	время работы
order wire	диспетчерская связь
Organisation Internationale de Radiodiffusion et Télévision; OIRT	Международная организация радиовещания и телевидения; ОИРТ

oscillation	колебание
output	выходный
over	в приём
overall merit	общая оценка
overcast	пасмурно
overhaul	капитальный ремонт
overvoltage	перенапряжение
packet radio	пакетная радиосвязь
paging	пейджинг; пейджинговый
paired working frequencies	парные рабочие частоты
peacekeeper	мироворец
personal computer; PC	персональная электронная вычислительная машина; ПЭВМ; комп; ПК
phonograph	электрофон
pilot tone	пилот-тон; ПТ
pin; plug	штекер; штекер
pirate radio station	радиопират; пират; пиратская станция
PL-tone calling	тональный вызов
plaintext	открытый текст
plug	вилка
plugged into something	подключенный к чему-то
plus; positive	плюс; плюсовой
pocket receiver	карманный приёмник
polarity	полярность
polarization	поляризация
portable receiver	переносной приёмник
portable station	носимая радиостанция; портативная радиостанция
post office box; PO Box	почтовый ящик
postal/telecommunications worker; signalman	связист
power cord	шнур; электрошнур
power outage; power failure	перебой с электроэнергией
power requirements	энергопотребление
power strip	колодка розеток
power supply	энергообеспечение; блок питания; БП
power switch	выключатель включения электропитания
power-saving mode	режим экономайзера
pre-programmed frequency	заранее подготовленная частота; ЗПЧ
preamplifier	предусилитель
prepared QSL card; PPC	самодельная QSL; предварительно подготовленная QSL
preselector	преселектор
press release	пресс-релиз
private station	частный передатчик
probe	пробник
producer	продюсер
product family	семейство
program is broadcast in parallel with ...	программа совпадает с вещанием на чём-то; параллельно
programming format	формат; в каком-то формате
propagation	распространение; прохождение радиоволн; проповедь
propagation disturbance	нарушение условий распространения
pseudo-random	псевдослучайный
public access	общее пользование; ОП

public broadcasting	общественное вещание
pulse-code modulation; PCM	импульсно-кодовая модуляция; ИКМ
QSL card	карточка QSL
QSL letter; letter of verification	верификационное письмо
QSL manager; verie-signer	QSL-менеджер
quarter-wave	четвертьволновый
radiation	радиоизлучение
radiator	излучатель
radio accesories	радиоаксессуары
radio and television broadcast transmitter site	радиотелевизионный передающий центр; РТПЦ
radio assets	радиосредства
radio bearing; signal bearing	радиопеленг
Radio Broadcasting and Communications Center	Центр Радиовещания и Радиосвязи; ЦРР
radio buoy; emergency locator beacon	радиобуй; радиоориентир
radio center; transmitter site	радиоцентр; радио-передающий центр; РПЦ
radio direction finder	радиополукомпас; радиопеленгатор
radio dispatcher	диспетчер радиосвязи
radio listener	радиослушатель
radio navigation	радионавигация; радионавигационный
radio operations schedule	регламент радиосвязи
radio operator	радист; радиооператор
radio play	радиоспектакль
Radio Research and Development Institute	Научно-Исследовательский Институт Радио; НИИР
radio shack	радиорубка
radio spectrum	радиоспектр
radio station	радиостанция; РС
radio technician; tech	радиотехник
radio telex	радиотелекс
radio tower; television tower; antenna mast	телебашня; антенновая мачта; вышка; столб
radio traffic	радиообмен; трафика
Radio Ukraine World Service	Всемирная служба Радио Украина; ВСРУ
radio-electronic assets	радиоэлектронные средства; РЭС
radio-intercept	радиоперехват
radio-recorder	магнитола
radiogram	радиограмма
radiotelephone; voice mode	радиотелефонный; Р/ТЛФ
radioteletype	радиотелетайп
railway telegraph network	железнодорожная телеграфная сеть; ЖДТС
rain	дождь
rated output power	паспортная мощность
reactivation	реактивация
readable	разборчивый
receiver; RX	приёмник; ПРМ; ресивер; радиоприёмное устройство
receiving setup	приёмный комплекс
receptacle; socket; jack	розетка; гнездо
reception	приём; получение
reception conditions	условия приёма
reception period	течение приёма
reception report	рапорт о приёме
reciprocal radio bearing	обратный радиопеленг
record library	фонотека
record; vinyl disc	пластинка
reel-to-reel recorder	катушечный магнитофон

reflected by the ionosphere	отраженный от ионосферы
reflective antenna element	рефлектор; отражатель
regenerative receiver	регенератор
Regional and Domestic Air Route Area; RDARA	Региональные и внутренние авиалинии
reinforced concrete	железобетон; ЖБ
relative humidity	относительная влажность
relay	трансляция; ретрансляция
remote control; RC	дистанционное управление; телемеханика
repeater; relay station	ретранслятор; репитер
Republican Radio and Television Broadcast Center	Республиканский радиотелевизионный передающий центр; РРПЦ
rescue coordination center; RCC	спасательный координационный центр; СКЦ
rescue squadron	поисково-спасательный отряд
resistance	сопротивление
resonant frequency	резонансная частота
retracted telescopic antenna	свернутая телескопическая антенна
revocation of license	аннулирование лицензии
RF connector	коннектор; высокочастотный соединительный разъём
rhombic antenna	ромбическая антенна
ROSTELECOM long distance telephone and television control center	Главный центр управления междугородными связями и телевидением; ГЦУМС РОСТЕЛЕКОМ
routine	обыкновенный
rumble	рокот
runway	взлетно-посадочная полоса; ВПП
runway coefficient of traction	сцепление
Russian Maritime Shipping Registry	Российский Морской Регистр судоходства
Russian state radio company	Российская государственная радиокomпания; РГРК
Russian Television and Radio Broadcast (distribution) Network	Российская телевизионная и радиовещательная сеть; РТРС
S-unit; meter division	балл; бал
satellite television	спутниковое телевидение
scanner; scanning receiver	радиосканер; сканирующий приёмник
scanning	сканирование
schedule	расписание; график работы; график
scheduled communications session; QSO	сеанс
schematic diagram	принципиальная схема
sea-state forecast	прогноз волнения
selectivity	избирательность
self-deactivation	самовыключение
sensitivity	чувствительность
sensor	датчик
service manual	сервисное описание
services	услуги; служба
set; unit	комплект
shielded cable	экранированный кабель
shop; workshop	цех
short news feature	новостная вставка
shortwave	короткие волны; КВ; коротковолновый
shortwave club	коротковолновый клуб
show	шоу
signal	сигнал
signal path	радиотрасса
signal readability	разборчивость сигнала

signal strength	сила сигнала
signal-to-noise ratio	отношение (сигнал+шум)/шум; С+Ш/Ш
signoff	окончание
silence	тишина
simplex; simplex communication	режим симплекса; в симплексе; симплексная связь; одночастотный канал
single sideband; SSB	одна боковая полоса; ОБП
SINPO rating	оценка SINPO; код SINPO; СИНПО
sloping-wire antenna; sloper	наклонная проволочная антенна; слопер
smoke	дым
solar activity	солнечная активность
solar flare	вспышка
soldering	пайка
soldering iron	паяльник
sound recording	звукозапись
southern hemisphere	южное полушарие
space-suit	скафандр
spare parts	запасные части
spark	искра; искровой
speaking with foreign accent	говоря с диаспорским акцентом
spectrogram	спектрограмма
sporadic E layer	спорадический слой ионосферы Es
spurious signal; spur	паразитный сигнал
stability of signal	стабильность сигнала
standing wave	стоячая волна
standing wave ratio; SWR	коэффициент стоячей волны; КСВ
State Committee for Radio Frequencies	Государственной комиссии по радиочастотам; ГКРЧ
State Committee of Communications and Informatization of Ukraine	Государственный комитет связи и информатизации Украины; ДКЗИ
State Committee of the Russian Federation for Communications and Information Technology	Государственный комитет Российской Федерации по связи и информатизации
State Radio Broadcasting and Sound Recording Facility	Государственный дом радиовещания и звукозаписи; ГДРЗ
state radio company	ГРК; государственная радиокompания
state radio-television company	ГТРК; Государственная Телевизионная и Радиовещательная Компания
static; atmospheric noise	фон
static; QRN; atmospheric noise	статический шум; атмосферный шум; атмосферерики; атмосферные помехи
station identification	опознавание радиостанции
station name	название станции
station pileup	куча станций
station promo; slogan	лозунг станции
steady; unchanged	устойчивый; без изменения
stereophonic; stereo	стереофонический; стерео; стереозвук
sticker	наклейка
storm forecast	штурмовое предупреждение
strong	сильный
studio	студия; студийный
subcarrier	поднесущая
subscriber	абонент
sunspot; sunspots	пятно на Солнце; солнечные пятна
super-regenerative receiver	сверхрегенератор; супер
supply spool	подающая bobина
suppression	подавление

surface forecast	прогноз приземный
surveillance	надзор
switch-contact closure	замыкание контактов
synchronous broadcasting	синхронное вещание
take-up spool	приёмная бобина
talk radio	разговорное радио
tape loop	кольцевая запись
tape recorder	магнитофон
tape reel	рулон; катушка
technical specifications	основные технические характеристики
telecommunications company	ТК; телекоммуникационная компания
Telecommunications Company RECHSVYAZSERVICE	телекоммуникационная компания РЕЧСВЯЗЬСЕРВИС
telegraph key; code key	телеграфный ключ; коромысло
telegraph pole	телеграфный столб
telemetry system	система телеметрии
telephone operator	телефонист
telephone wire	телефонный распределительный провод; ТРП
telephony	телефония; ТЛФ
teleprinting	знакопечатание; ЗП
telescopic antenna	телескопическая антенна; выдвигная антенна
teletext	телетекст
Teletype Over Radio; TOR; narrow-band data printer; NBDP	УБПЧ; узкополосный буквопечатание
television channel; TV channel	телеканал; ТВК
television network	телесеть
Television Technical Center OSTANKINO	Телевизионный Технический Центр ОСТАНКИНО; ТТЦ ОСТАНКИНО
television viewer	телезритель
telex	телекс
temporarily	временно
tentative identification	предварительная идентификация
terminal lug	наконечник
terrestrial broadcasting	наземное вещание
test bench	стенд
test broadcast; test transmission	пробный выпуск; тестовая трансляция; тестирование; испытание передатчика; пробная передача; проверка связи
test signal	испытательный сигнал
test tones	настроечные тон-сигналы
text communications	документальная связь
The Buzzer	жужжалка
The Pip (lit. "drip")	Капля
The quick brown fox jumps over the lazy dog (RTTY test tape)	В чащах юга жил бы цитрус? Да, но фальшивый экземпляр
time and frequency standards station; time station	станция стандарта частоты и времени
time signal; time pips	временная метка
time zone	часовой пояс
timer	таймер
to be broadcast; to be relayed	транслироваться
to be heard	прослушиваться
to be listed	числиться
to be observed	наблюдаться; проявляться
to be placed into service; to begin operation	ввести в эксплуатацию; ввести в действие
to be recharged	подзаряжаться

to broadcast	передавать; передать; звучать; зазвучать; выходить в эфир; работать; проходить; действовать; вести вещание
to call	вызывать; вызвать
to cease broadcasting	покидать эфир; покинуть эфир
to change frequencies	менять частоты; изменять частоты; переходить на частоту; перейти на частоту; производить замену частот
to check a frequency	проверять частоту; проверить частоту
to connect to a circuit; to tie into a circuit	ввести в цепь
to connect; plug into	сочленять электрический соединитель; присоединять; присоединить к чему-то
to determine the signal azimuth	засечь азимут сигнала
to direction-find; to DF	пеленговать; запеленговать
to disconnect	рассочленять электрический соединитель; рассоединять электрический соединитель
to establish communications	устанавливать радиосвязь; установить радиосвязь
to extend hours of operation	продлить время работы
to fade out	затухать; затухнуть; глхнуть; заглохнуть
to go off the air	исчезать из эфира; исчезнуть из эфира; замолчать
to identify a station	опознавать радиостанцию
to install	монтировать; смонтировать
to jam	заглушать; заглушить; глушить; заблокировать; подавлять
to keep watch on	следить за чем-то
to listen attentively to	вслушиваться; вслушаться во что-то
to maintain communications	поддерживать радиосвязь
to null out	занулить что-то
to null out interfering signals	отстраиваться от мешающих сигналов; нулировать помеху
to play back a recording	воспроизводить; воспроизвести
to plug in a plug	вставлять вилку; подключить вилку к чему-то
to receive a signal	принимать сигнал; принять сигнал; ловить сигнал
to resume operation	возобновлять работу; возобновить работу
to run a tape	пускать ленту; прокручивать ленту
to scan	сканировать; просканировать
to solder	паять; припаять
to take out of service	вывести из эксплуатации
to tune in; to be tuned to something	настроиться; настраиваться на что-то; подстраиваться; подстроиться
to write a reception report	составлять рапорт о приеме; составить рапорт о приеме
top ten (songs)	жаркая десятка
Trans-Dniestrian Moldavian Republic; Trans-Dniestria	Приднестровская Молдавская Республика; ПМР; Приднестровье
Trans-World Radio	ТрансМировое Радио; ТМР
transceiver	трансивер; приемно-передающая радиостанция; приёмопередатчик
transformer	трансформатор
transistor	транзистор
transmission power	мощность; мощность передачи
transmission; broadcast	передача
transmitter off air for maintenance	передатчик отключен на регламентные работы
transmitter power	мощность
transmitter; TX	передатчик; ПРД
traveling wave	бегущая волна

tropical storm	тропическая гроза
troposphere	тропосфера
true signal bearing	истинный радиопеленг; ИПР
trunked system	транковая система
tube-filament	накал
tuning count	настройка
tuning step	шаг сетки
tuning stub	шлейф
turn; coil around something	виток вокруг чего-то
turntable tone arm	тонарм
TV-Center channel (Moscow)	телеканал ТВЦ
twin-lead	кабель антенный - телевизионный; КАТВ; ленточный кабель; открытая линия
twisted pair; balanced line	витая пара; симметричная пара
two-way communications	двусторонние связи
Ukrainian Communications and Radio-frequency Administration	Администрация связи и радиочастот Украины; АСРУ
Ukrainian Radio	Украинское Радио; УР
Ukrainian State Centre of Radio Frequencies and Supervision for Telecommunication	Украинский государственный центр радиочастот и надзора за связью; Центр Укрчастотнадзор
ultra high frequency; UHF	дециметровые волны; ДМВ
unidentified	неопознанный; неидентифицированный
unit dimensions	габариты
United Arab Emirates; UAE	Объединённые Арабские Эмираты; ОАЭ
unsoldering	распайка
upper sideband; USB	верхняя боковая полоса
urgent	срочный
user manual	мануал
utility communications; nonbroadcast communications	спецсвязь; специальная связь
utility station	служебная станция
utility transmission	передача спецсвязи
variable capacitor	конденсатор переменной емкости; КПЕ
verbal report	доклад
verification of reception	подтверждение приёма/получения; проверка приёма
very high frequency; VHF; 66-73 MHz broadcast band	ультра-короткая волна; УКВ; особовысокочастоты; ОВЧ
very low frequency; VLF	сверхдлинные волны; ВЛФ; особонизкочастотный диапазон; ОНЧ
very weakly	слабо-слабо
VHF fixed-chain radio relay network	радиорелейная линия; РРЛ; релейка
VHF OmniRange; VOR	система ВОР; радионавигационная точка; РНТ; приводная радиостанция
video ghost	отраженка
violation of licensing conditions	нарушение лицензионных условий
visibility	видимость
visible	видный
voice frequencies	тональные частоты; ТЧ
Voice of Russia; VoR	Голос России; ГР
voice synthesizer	синтезатор речи
VOIRI; Voice of the Islamic Republic of Iran	ГИРИ; Голос Исламской Республики Ирана
VOLMET station	станция ВОЛМЕТ; аэрометеостанция; метео
voltage	напряжение
voltage-controlled oscillator; VCO	генератор колебаний, управляемый напряжением; ГУН

walkman	плеер
watch; watch operator	дежурный
watt	ватт; Вт
waveguide	волновод
wavelength	длина волны
weak	слабый
weather conditions	погодные условия; явления погоды
weather forecast	прогноз погоды
weather information	метеоинформация
weather report; weather synopsis	сводка погоды
whip antenna	штыревая антенна
whistler	свистящий атмосферик
white noise	белый шум
wideband	широкополосный
wind gust	порыв ветра
winding	намотка
winter time	зимнее время
wire antenna	лучевая антенна
wired broadcasting network; closed-circuit broadcasting network; rediffusion	сеть проводного вещания
wireless	беспроводный
world service	всемирная служба
written report	рапорт; сообщение